

TABLE 1000kg / 10010331 / HIW2.0EU
TABLE 2000kg / 10010331 / HIW4.0EU



ISO9001
ISO14001



Originale del ISTRUZIONI PER L'USO

Conservare per uso futuro

Indirizzo del produttore

Trading EU GmbH
Gruckingerstrasse 4
D - 85461 Bockhorn

Tel: +49 (0) 8123 - 989 0 900
Fax: +49 (0) 8123 - 989 0 904
E-mail: info@tradingeu.de
Web: www.tradingeu.de

Gentile cliente

Questa potente piattaforma elevatrice è un prodotto indispensabile per i lavori di sollevamento quotidiani.

Quando si utilizzano piattaforme elettriche, è necessario adottare alcune misure di sicurezza per evitare lesioni alle persone e danni al prodotto.

Le piattaforme elettriche devono essere utilizzate solo da personale istruito.

Leggere queste istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per averle sempre a portata di mano.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti e danni causati dalla mancata osservanza di queste istruzioni!

Adatto solo per applicazioni commerciali, industriali o professionali.

Istruzioni per l'uso

Numero del documento:	Piattaforma elettrica Pallit TABLE
Versione:	1.0
Data di creazione:	01.01.2020
Ultima modifica:	01.09.2022
Modello:	TABLE 1000kg / 10010331 / HIW2.0EU TABLE 2000kg / 10010331 / HIW4.0EU
Anno di fabbricazione:	2022

Iscrizioni dei clienti

Inventario n:	
Posizione:	

Immagazzinamento

Le istruzioni per l'uso devono essere conservate nel reparto specializzato competente. Devono essere sempre a portata di mano.

Contenuto

I. Specifiche	4
II. Istruzioni di sicurezza	4
III. Guida operativa e manutenzione.....	6
IV. Protezione dell'ambiente	6
V. Applicazioni	7
VI. Risoluzione dei problemi	8
VII. Sistema elettrico	9
VIII. Elenchi delle parti	12

I. Specifiche

TIPO		TAVOLO 1000kg	TAVOLA 2000kg
Capacità	Kg	1000	2000
Altezza massima	mm	1010	1010
Altezza minima	mm	190	190
Dimensione della tabella	mm	1300x800	1300x800
Velocità di sollevamento	S	26	40
Velocità inferiore	S	20	30
Corrente elettrica di pompa	L/min	3	3
Serbatoio dell'olio	L	2	3
Stazione di pompaggio		AC3x380, 750W	AC3x380, 750W
Peso	Kg	220	280

II. Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE! Non utilizzare mai la piattaforma elevatrice per sollevare/abbassare persone o animali!

1. Questo apparecchio può essere utilizzato solo da persone qualificate e addestrate.
2. Mantenere pulito l'ambiente di lavoro immediato. Aree di lavoro non pulite possono causare incidenti.
3. Tenete conto delle influenze ambientali. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben illuminato. Non utilizzare l'unità in un ambiente infiammabile o esplosivo.
4. Proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare il contatto con superfici collegate a terra (ad esempio, tubi, radiatori, fornelli o frigoriferi).
5. Tenere l'unità lontano da persone non autorizzate. Impedire che altre persone lo tocchino durante il funzionamento. Assicurarsi che le persone mantengano una distanza sufficiente dall'area di lavoro.
6. La piattaforma elevatrice non deve essere sovraccaricata in nessun caso! Non superare la portata massima (vedi targhetta).
7. Non è consentito caricare la piattaforma elevatrice su un solo lato. Assicurare una distribuzione uniforme del carico.

8. È vietato montare e utilizzare la piattaforma elevatrice su un terreno irregolare o in posizione inclinata. Posizionare il dispositivo su una superficie piana e pulita.
9. Non utilizzare l'unità in ambienti aggressivi o a basse temperature.
10. Indossare abiti da lavoro sicuri. Non indossare mai indumenti larghi o gioielli, che potrebbero essere impigliati nelle parti in movimento della macchina. Si raccomanda di indossare dispositivi di sicurezza (come guanti di gomma, calzature antiscivolo, protezioni per orecchie e capelli, ecc).
11. Quando la piattaforma elevatrice non è in uso, deve essere abbassata.
12. Se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo, scollegarlo dalla rete elettrica.
13. Scollegare sempre la spina di rete prima di effettuare interventi di manutenzione.
14. Non toccare mai l'unità a forbice con le mani o con i piedi. C'è il rischio di lesioni.
15. Non sollevare le persone. Le persone potrebbero cadere e subire gravi lesioni.
16. Lavorare sempre con attenzione e con grande cautela. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di farmaci, alcol, droghe o altri stupefacenti.
17. Controllare che i componenti non siano danneggiati. Prima della messa in funzione, verificare che l'unità non presenti componenti danneggiati, in particolare componenti di sicurezza danneggiati, per garantire il corretto funzionamento e l'adempimento della funzione prevista. Controllare la regolazione e il collegamento delle parti mobili, verificare che tutti i componenti non presentino rotture, collegamenti e altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento. I componenti danneggiati, in particolare i dispositivi di sicurezza danneggiati, devono essere riparati o sostituiti da uno specialista, se non diversamente indicato nelle presenti istruzioni per l'uso. Gli interruttori danneggiati devono essere riparati da un tecnico specializzato. Non utilizzare mai la macchina se non è possibile spegnerla o accenderla con l'interruttore principale.
18. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore. L'uso di accessori diversi da quelli descritti nel presente manuale può provocare lesioni.
19. Far riparare la piattaforma elevatrice solo da personale qualificato o dal produttore. L'uso di ricambi originali è obbligatorio; in caso contrario, possono verificarsi gravi lesioni.
20. Assicurarsi di azionare l'interruttore di emergenza per arrestare la macchina in caso di situazioni di emergenza pericolose. Riportare la testa dell'interruttore rosso allo stato di funzionamento nella direzione della freccia (in senso orario) quando il pericolo è passato.
21. L'unità è dotata di una protezione antipiega sotto la piattaforma. Si tratta di un componente importante per la sicurezza. Controllare regolarmente il funzionamento. Non disattivare la funzione fissando il telaio di sicurezza o bypassando in altro modo il circuito. In tal caso, il rischio di lesioni aumenta.

22. Per evitare perdite durante l'uso dei prodotti, l'utente dovrebbe preparare dei materiali assorbenti (scarti di legno o panni asciutti per la polvere) per assorbire l'olio che fuoriesce in tempo. Per evitare un ulteriore inquinamento dell'ambiente, i materiali assorbenti usati devono essere consegnati ai servizi speciali delle autorità locali.

III. Guida operativa e manutenzione

1. Interruttore di emergenza

Quando si preme questo interruttore, si spegne l'alimentazione; se poi lo si ruota in senso orario, l'alimentazione viene ripristinata.

2. Interruttore di sollevamento

Quando si preme questo interruttore, il tavolo si alza; quando si rilascia la mano, il tavolo non si alza più.

3. Interruttore di abbassamento

Quando si preme questo interruttore, il tavolo si abbassa; quando si rilascia la mano, il tavolo smette di abbassarsi.

→ Il tavolo non può sollevarsi o abbassarsi quando si attiva la funzione del telaio di protezione. Quando si preme l'interruttore di sollevamento o abbassamento, il tavolo si solleva o si abbassa di nuovo.

4. Olio idraulico

Controllare il livello dell'olio ogni sei mesi. L'olio può essere olio idraulico: ISO VG 32 (GB11118-89), la sua viscosità deve essere di 32cSt a 40°C, il volume totale è di circa 4. 0lt.

5. Controllo e manutenzione giornaliera

È necessario controllare il carrello ogni giorno. Occorre prestare particolare attenzione ai rulli, agli assi, poiché filo, stracci, ecc. possono bloccare i rulli; le forbici e il tavolo devono essere controllati, perché potrebbero essere deformati; il tavolo deve essere scaricato e abbassato nella posizione più bassa quando il lavoro è finito.

6. Lubrificazione

Lubrificare tutte le parti mobili con olio o grasso per motori.

IV. Protezione dell'ambiente



Gli elettrodomestici esauriti sono riciclabili e non rientrano nei rifiuti domestici! Vi preghiamo di sostenerci attivamente nella conservazione delle risorse e nella tutela dell'ambiente consegnando questo apparecchio presso i punti di raccolta (se disponibili).

1. I rifiuti pericolosi per l'ambiente, come le batterie e le apparecchiature elettroniche, hanno effetti negativi sull'ambiente e sulla salute se non vengono gestiti correttamente.
2. Gli imballaggi dei rifiuti devono essere suddivisi per materiale e smaltiti in appositi contenitori raccolti dalle autorità locali per la tutela dell'ambiente. Per evitare l'inquinamento ambientale, è vietato gettare i rifiuti indiscriminatamente.
3. Per evitare perdite durante l'uso dei prodotti, l'utente dovrebbe preparare dei materiali assorbenti (scarti di legno o panni asciutti per la polvere) per assorbire l'olio che fuoriesce in tempo. Per evitare un ulteriore inquinamento dell'ambiente, i materiali assorbenti usati devono essere consegnati ai dipartimenti speciali delle autorità locali.

V. Applicazioni

• Preparazione

Prima della messa in funzione, è necessario effettuare alcuni preparativi:

- Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta e che l'apparecchio sia dotato della spina di rete corretta.
- Prima di collegarsi alla rete elettrica, premere l'interruttore di emergenza sull'apparecchio.
Attenzione: Assicurarsi che non vi siano persone in piedi sulla piattaforma elevatrice o nell'immediata area di lavoro.
- Collegare l'unità alla rete elettrica.
Attenzione: Il cavo di alimentazione non deve essere sotto tensione, ma deve avere una riserva sufficiente. In caso di distanze maggiori, utilizzare un cavo di prolunga. Non passare sopra il cavo per non danneggiarlo. Un cavo danneggiato può provocare una scossa elettrica! Un cavo danneggiato può essere riparato solo da personale qualificato.
- Prima della messa in funzione ufficiale, eseguire una prova a vuoto e controllare le funzioni:
 - a. La funzione di interruttore su/giù assicura il controllo del sollevamento e dell'abbassamento.
 - b. La funzione della cinghia di arresto della piattaforma è quella di garantire che l'arresto funzioni durante la discesa.
 - c. Rumori anomali durante la messa in funzione.
 - d. Tenuta delle linee idrauliche
 - e. Danni evidenti alla piattaforma
 - f. Danni evidenti alle linee idrauliche o elettriche
- Controllare la piattaforma prima della messa in servizio - evitare la messa in servizio in caso di danni evidenti.

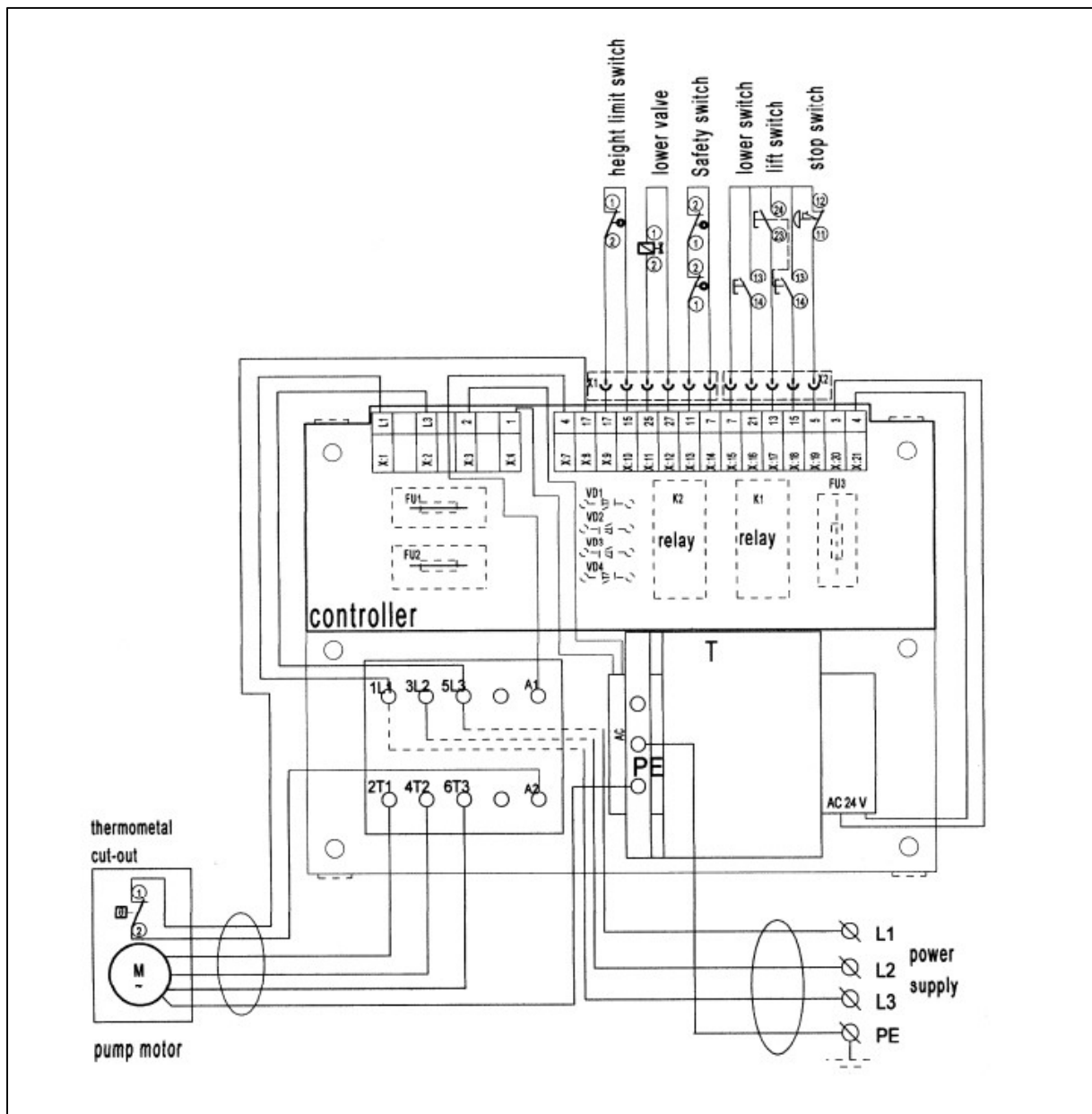
VI. Risoluzione dei problemi

No	Problema	Spiegazione	Soluzione
1	Il tavolo non può essere sollevato all'altezza massima.	-L'olio idraulico non è sufficiente. -La posizione dell'interruttore di azionamento.	-Riempire l'olio idraulico -Impostare la posizione dell'interruttore di guida.
2	Il tavolo non può essere sollevato	-Assenza o insufficienza di olio idraulico. -La valvola elettromagnetica non può funzionare.	-Riempire l'olio -Cambio della valvola elettromagnetica
3	Il motore non si avvia	-L'interruttore di emergenza è spento. -Il collegamento del cavo elettrico è allentato. -Il contattore del motore CC è danneggiato.	-Ruotare l'interruttore di emergenza in senso orario. -Serrare; -Sostituirlo con uno nuovo.
4	La piattaforma non può essere abbassata	-Lo stelo o l'albero del pistone si deforma a causa di un carico parziale su un lato o di un sovraccarico. -La forcella è rimasta a lungo in posizione alta, causando l'usura e l'arrugginimento dell'asta del pistone e il suo inceppamento. -La valvola di scarico della pompa è danneggiata a causa dell'abrasione.	-Sostituire con una nuova copia -Tenere la forcella nella posizione più bassa quando non viene utilizzata e prestare particolare attenzione alla lubrificazione dello stelo del pistone. -Sostituirlo con uno nuovo.
5	Perdite	-Gli elementi di tenuta sono usurati o danneggiati. -Alcune parti sono incrinare.	- Sostituirlo con uno nuovo. - Sostituirlo con uno nuovo.
6	La piattaforma si abbassa da sola	-Le sostanze contaminanti presenti nell'olio fanno sì che la valvola di scarico non si chiuda più ermeticamente. -Gli elementi di tenuta sono usurati o danneggiati. -La valvola di scarico è danneggiata.	- Sostituirlo con uno nuovo. - Sostituirlo con uno nuovo. - Sostituirlo con uno nuovo.

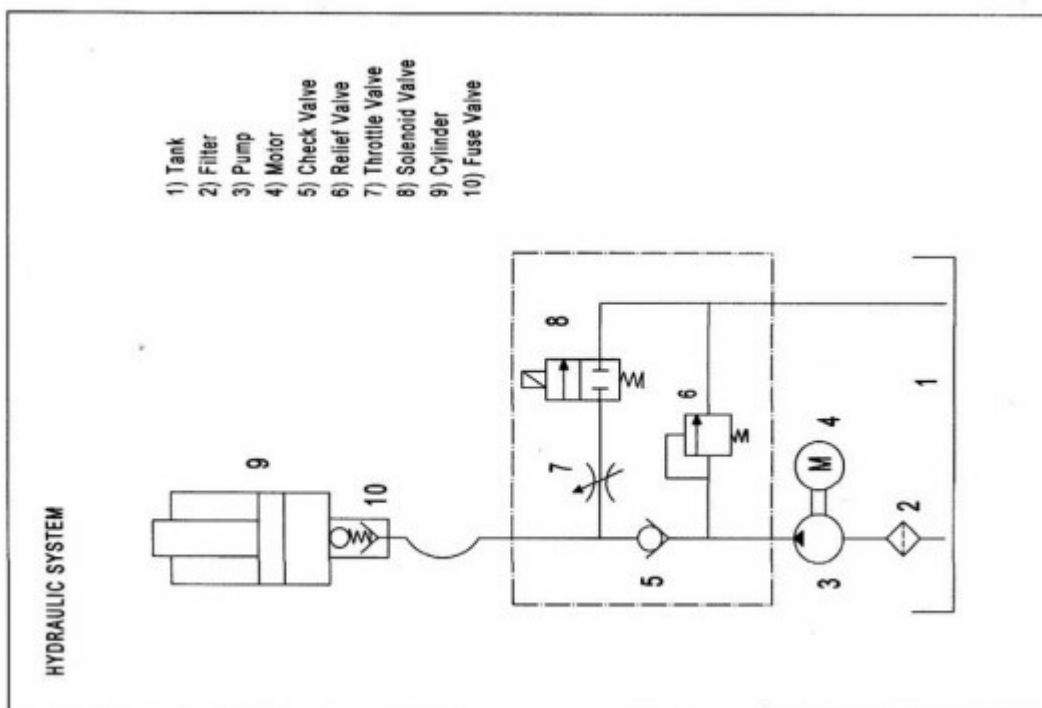
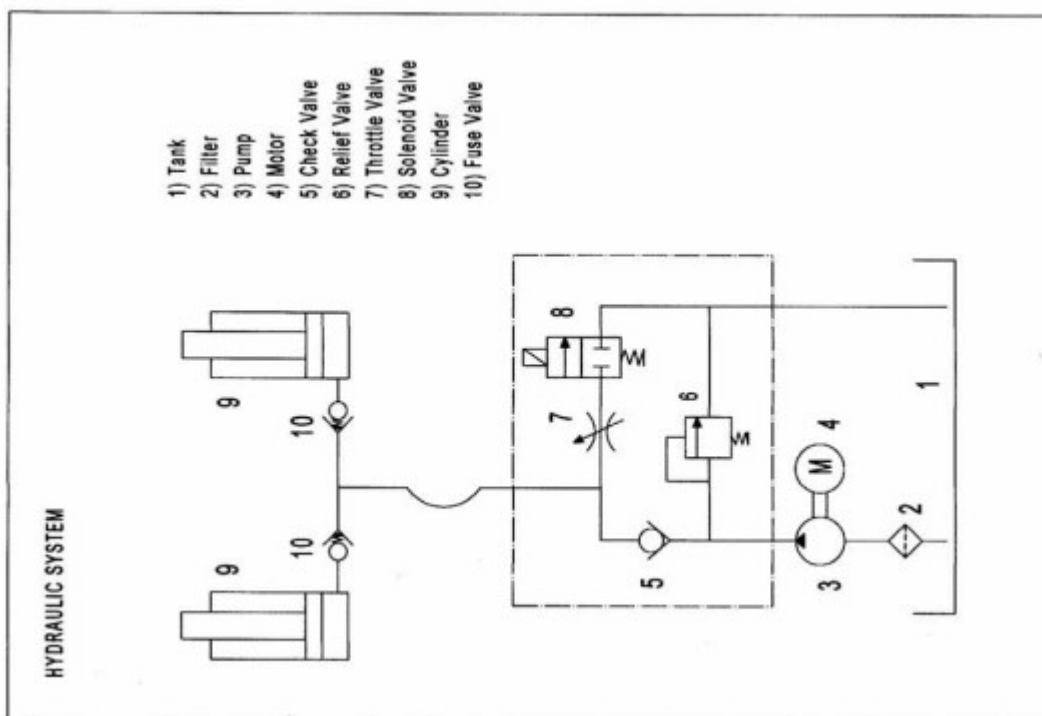
NOTA: Non tentare di riparare la piattaforma elevatrice da soli, a meno che non si sia addestrati e autorizzati a farlo.

Contattare il produttore o un partner di assistenza raccomandato dal produttore.

- Schema di collegamento

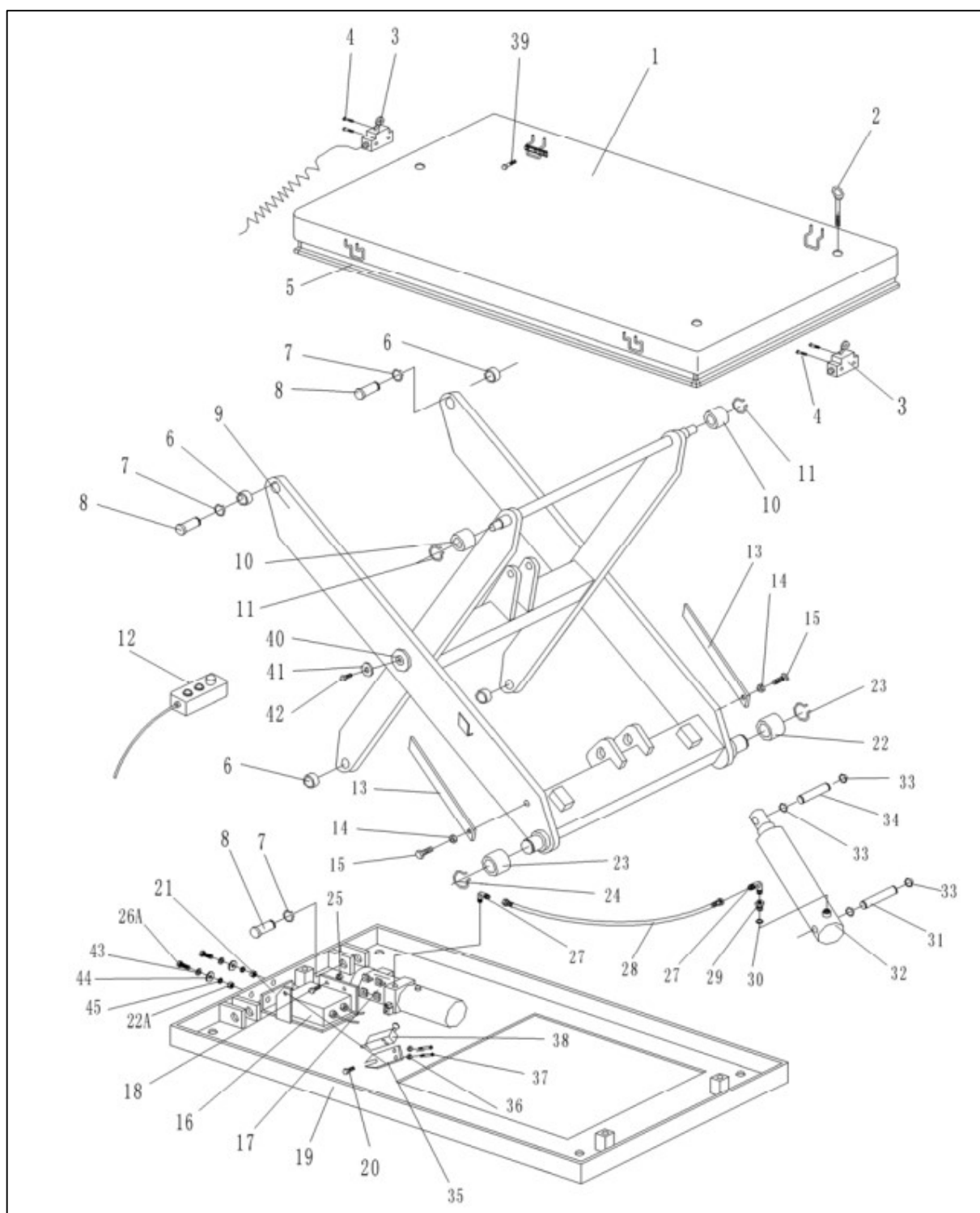


- Sistema idraulico



VIII. Elenchi delle parti

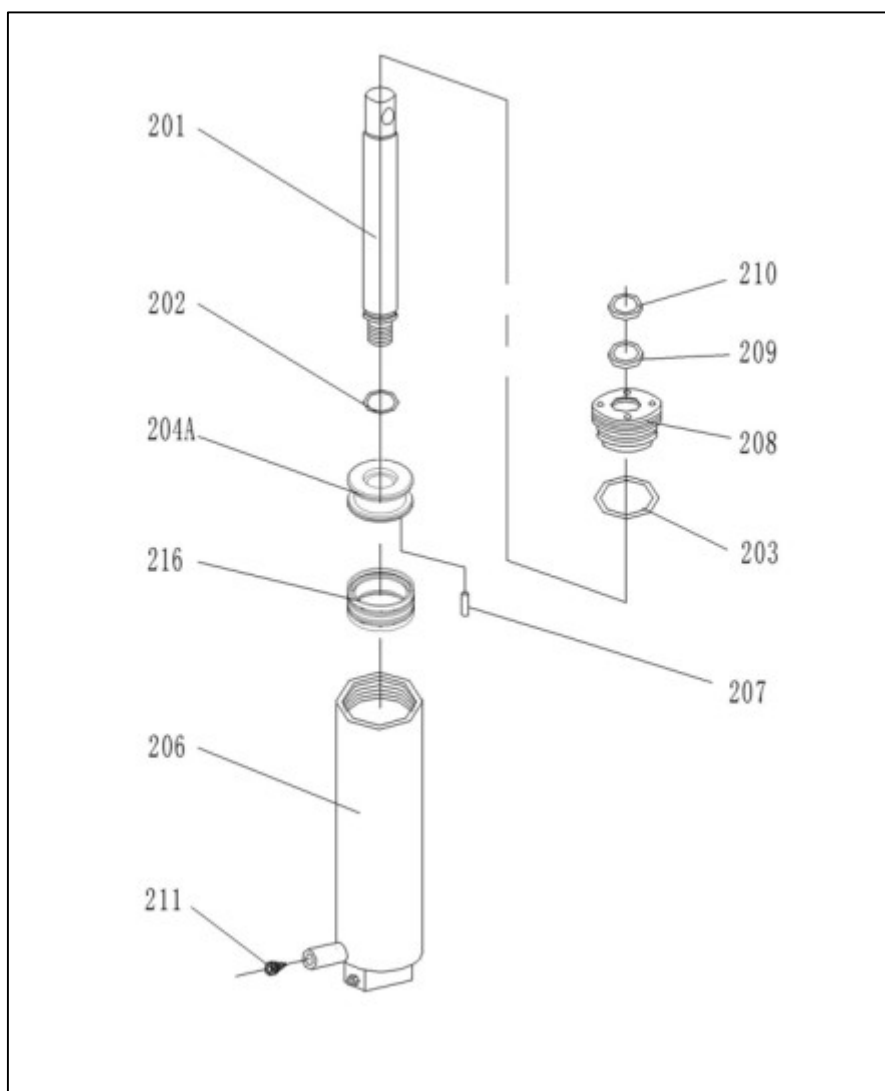
- TABLE 1000kg



- Elenco dei componenti della TABLE 1000kg**

No	Descrizione	Quantità	No	Descrizione	Quantità.
1	Tabella	1	24	Anello di ritenzione	2
2	Bullone	3	25	Dado	4
3	Microinterruttore	2	26A	Vite	2
4	Bullone	4	27	90°Curva	2
5	Confine di sicurezza	1	28	Tubo flessibile	1
6	Boccola	4	29	Riduzione	1
7	Anello di ritenzione	4	30	Rondella di tenuta	1
8	Albero	4	31	Vite	2
9	Braccio della forcella	1	32	Cilindro	1
10	Rullo	2	33	Anello di ritenzione	4
11	Anello di ritenzione	2	34	Albero	1
12	Interruttore di controllo	1	35	Tavola	1
13	Tavola di supporto	2	36	Dado	2
14	Dado	2	37	Bullone	2
15	Vite	2	38	Microinterruttore	1
16	Chopper	1	39	Bullone	4
17	Pompa	1	40	Albero	1
18	Vite	4	41	Lavatrice	2
19	Tavola di fondo	1	42	Vite	2
20	Bullone	1	43	Lavatrice	2
21	Collegare l'asse	1	44	Lavatrice	2
22A	Dado	2	45	Rondella elastica	2
23	Rullo	2			

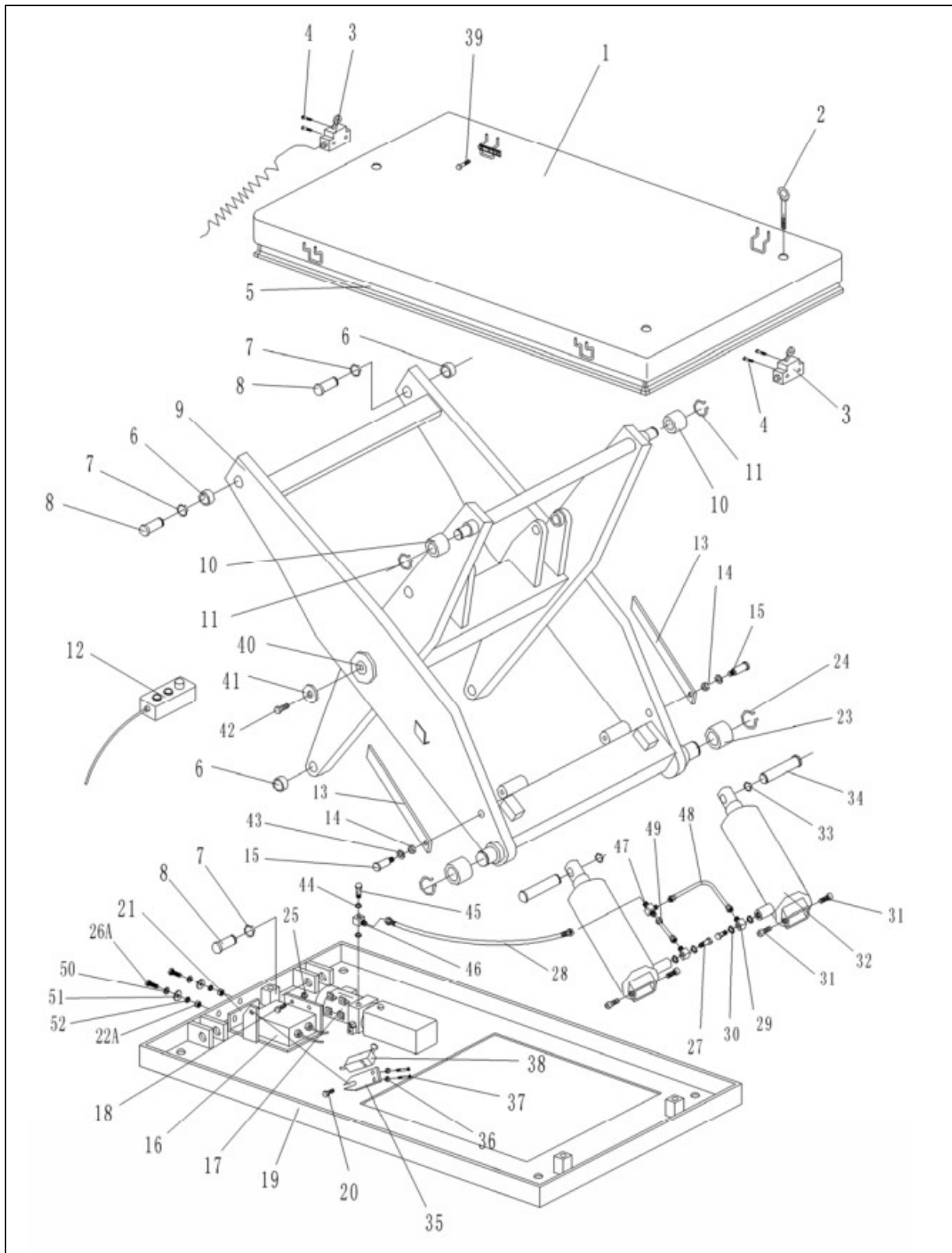
- Cilindro di TABLE 1000kg**



- Elenco dei componenti del cilindro di TABLE 1000kg**

No	Descrizione	Quantità	No	Descrizione	Quantità
201	Stelo del pistone	1	208	Tappo del cilindro	1
202	O-Ring	1	209	Guarnizione a Y	1
203	O-Ring	1	210	Anello di polvere	1
204A	Pistone	1 (sostituibile con 216)	211	Valvola di sicurezza	1
206	Alloggiamento	1	216	Anello di tenuta combinato	1
207	Spillo	1			

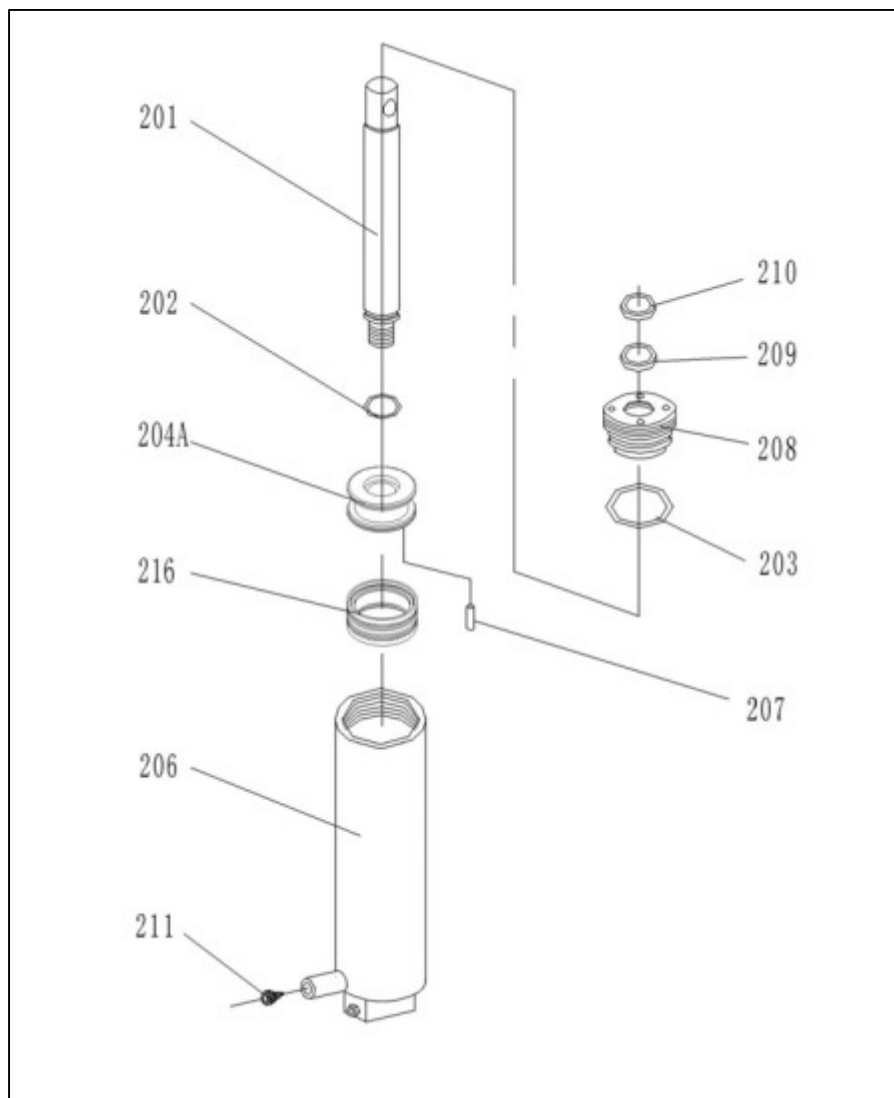
- **TABLE 2000kg**



- Elenco dei componenti della TABLE 2000kg**

No	Descrizione	Quantità	No	Descrizione	Quantità
1	Tabella	1	27	Vite cava	2
2	Bullone	3	28	Tubo flessibile	1
3	Microinterruttore	2	29	Giunto quadrato	2
4	Bullone	4	30	Rondella di tenuta	4
5	Confine di sicurezza	1	31	Vite	4
6	Boccola	4	32	Cilindro	2
7	Anello di ritenzione	4	33	Anello di ritenzione	2
8	Albero	4	34	Albero	2
9	Braccio della forcella	1	35	Tavola	1
10	Rullo	2	36	Dado	2
11	Anello di ritenzione	2	37	Bullone	2
12	Interruttore di controllo	1	38	Microinterruttore	1
13	Tavola di supporto	2	39	Bullone	4
14	Dado	2	40	Albero	1
15	Vite	2	41	Lavatrice	2
16	Chopper	1	42	Vite	2
17	Pompa	1	43	Lavatrice	2
18	Vite	4	44	Rondella di tenuta	2
19	Tavola di fondo	1	45	Vite cava	1
20	Bullone	1	46	Giunto quadrato	1
21	Collegare l'asse	1	47	Connessione	1
22A	Dado	2	48	Tubo	1
23	Rullo	2	49	Tubo	1
24	Anello di ritenzione	2	50	Lavatrice	2
25	Dado	4	51	Lavatrice	2
26A	Vite	2	52	Rondella elastica	2

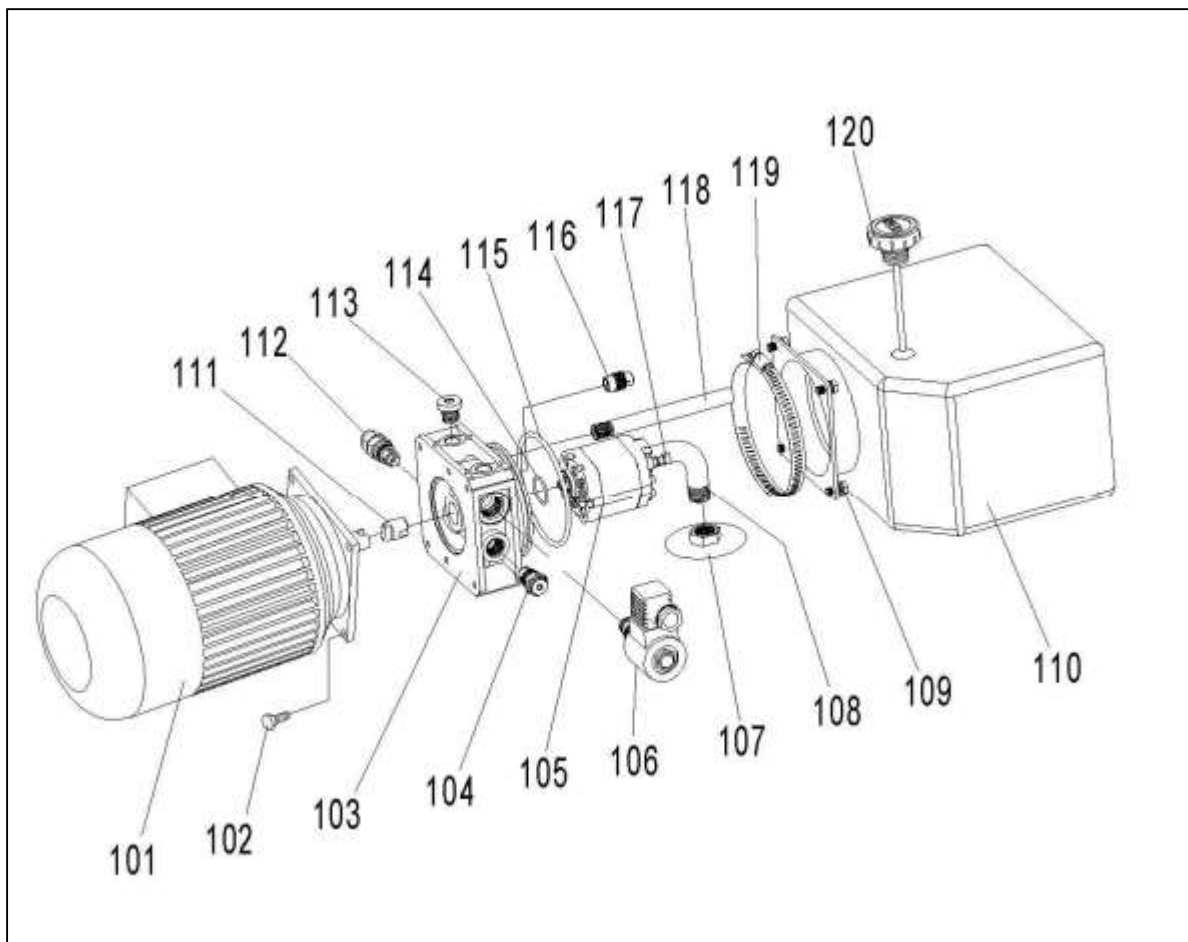
- **Cilindro di TABLE 2000kg**



- **Elenco dei componenti del cilindro di TABLE 2000kg**

No	Descrizione	Quantità	No	Descrizione	Quantità
201	Stelo del pistone	1	212	Tappo del cilindro	1
202	O-Ring	1	213	Guarnizione a Y	1
203	O-Ring	1	214	Anello di polvere	1
204A	Pistone	1 (sostituibile con 216)	215	Valvola di sicurezza	1
206	Alloggi	1	216	Anello di tenuta	1
207	Spillo	1			

- **Stazione di pompaggio per TABLE 1000kg / 2000kg**



- **Elenco dei componenti della stazione di pompaggio per TABLE 1000kg / 2000kg**

No	Descrizione	Quantità	No	Descrizione	Quantità
101	Motore (0,75KW380V)	1	112	Valvola di sicurezza	1
102	Bullone	4	113	Spina della porta T	1
103	Collettore centrale	1	114	O-Ring ($\varnothing 21,2 \times 1,8$)	1
104	Valvola di ritegno	1(sostituibile)	115	O-Ring ($\varnothing 87,5 \times 3,55$)	1
105	Pompa ad ingranaggi	1	116	Valvola a farfalla 3,5l/min (1000kg)	1
106	Valvola a solenoide	1		Valvola a farfalla 4,9l/min	
107	Filtro di aspirazione	1	117	Viti M5x65	2
108	Tubo ad angolo di	1	118	Tubo di ritorno	1
109	Viti M5x15	4	119	Morsetto	1
110	Serbatoio in plastica (3,5L)	1	120	Tappo di sfiato	1
111	Connettore	1			